



SESSION ORDINAIRE 2025-2026

11 JUIN 2026

PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA
COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE

de la Région de Bruxelles-Capitale et de la
Commission communautaire commune portant
création et organisation d'un registre central
bruxellois des subventions

(déposée par M. Bob DE BRABANDERE (NL))

GEWONE ZITTING 2025-2026

11 JUNI 2026

BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
houdende de oprichting en organisatie van een
centraal Brussels subsidieregister

(ingediend door de heer Bob DE BRABANDERE (NL))

Résumé*

La proposition vise à consacrer openbudgets.brussels comme registre central bruxellois des subventions et à lui conférer un cadre légal contraignant. Elle organise l'enregistrement, l'actualisation et la publication des données relatives aux subventions régionales et bicommunautaires afin de renforcer la transparence, le suivi administratif et le contrôle parlementaire, de faciliter la détection des cumuls et doubles subventionnements et de permettre la réutilisation des données, tout en prévoyant des garanties en matière de protection des données à caractère personnel.

* Résumé établi par les services du Parlement.

Samenvatting*

Dit voorstel strekt ertoe openbudgets.brussels te bekrachtigen als centraal Brussels subsidieregister en er een afdwingbaar wettelijk kader aan te verbinden. Het regelt de registratie, de actualisering en de publicatie van de gewestelijke en bicommunautaire subsidiegegevens met als doel te zorgen voor meer transparantie, de administratieve opvolging te verbeteren, de parlementaire controle te versterken, gemakkelijker cumulaties en dubbele subsidiëringen te kunnen opsporen en de gegevens herbruikbaar te maken, en het biedt tegelijk de nodige waarborgen voor de bescherming van persoonsgegevens.

* Samenvatting opgesteld door de diensten van het parlement.

Développements

Actuellement, la Région de Bruxelles-Capitale dispose déjà d'openbudgets.brussels, une plateforme numérique sur laquelle il est possible de consulter les données ayant trait aux dépenses publiques, aux marchés publics et aux subventions. Cette plateforme constitue une avancée majeure en matière de transparence et permet de publier les données existantes de manière plus accessible. Par ailleurs, la réglementation bruxelloise en matière de publicité de l'administration prévoit déjà une obligation de publicité active en vertu de laquelle les autorités administratives sont notamment tenues de publier un inventaire des subventions accordées.

La réglementation existante ne suffit toutefois pas à garantir la mise en place d'un registre central des subventions à la fois complet, uniforme et contraignant. L'obligation actuelle est essentiellement perçue comme une obligation de publication incombant à chaque administration. Elle n'offre pas de cadre normatif intégral visant un registre central unique, ne définit pas de modèle de données commun suffisamment détaillé, ne garantit pas une mise à jour systématique et fréquente, et ne prévoit aucune disposition spécifique en matière de contrôle de la qualité, de tutelle, de rapportage, de délais de conservation et de protection des données à caractère personnel dans le cadre d'une plateforme centrale des subventions.

Il en résulte que la réglementation bruxelloise présente une lacune normative. Il existe certes une pratique numérique utile et une obligation générale de publicité active, mais il manque une disposition légale spécifique consacrant openbudgets.brussels en tant que registre central bruxellois des subventions et obligeant les fournisseurs de subventions concernés à transmettre leurs données ayant trait aux subventions de manière uniforme, actualisée, vérifiable et réutilisable.

Cette lacune n'est pas de nature purement technique. Elle touche à l'efficacité du contrôle parlementaire, à la responsabilité publique et à la gestion administrative des flux de subventions. Les subventions sont des moyens publics accordés à des tiers en vue de la réalisation d'objectifs d'intérêt général. Elles se distinguent des marchés publics en ce que l'autorité n'acquiert pas nécessairement une contrepartie conforme au marché, mais soutient un fonctionnement, un projet, un investissement, une activité ou une mesure réputés souhaitables du point de vue politique. C'est précisément pour cette raison qu'il est impératif de pouvoir vérifier clairement quelle autorité octroie des subventions, à quel bénéficiaire, à quelle fin, sur quelle base juridique, pour quel montant et à quel stade d'exécution.

Une publication annuelle ou fragmentée des inventaires des subventions n'offre pas de garanties suffisantes à cet égard. Elle empêche de comparer les données, d'identifier

Toelichting

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt vandaag reeds over Openbudgets.brussels, een digitaal platform waarop gegevens over publieke uitgaven, overheidsopdrachten en subsidies kunnen worden geraadpleegd. Dat platform vormt een belangrijke stap vooruit op het vlak van transparantie en laat toe om bestaande gegevens op een meer toegankelijke wijze publiek te maken. Daarnaast bevat de Brusselse regelgeving inzake openbaarheid van bestuur reeds een actieve openbaarheidsverplichting op grond waarvan bestuurlijke overheden onder meer een inventaris van toegekende subsidies moeten publiceren.

Deze bestaande regeling volstaat evenwel niet om een volwaardig, uniform en afdwingbaar centraal subsidieregister te waarborgen. De huidige verplichting is in hoofdzaak opgevat als een publicatieplicht per bestuurlijke overheid. Zij biedt geen volledig uitgewerkt normatief kader voor één centraal register, legt geen voldoende gedetailleerd gemeenschappelijk gegevensmodel vast, garandeert geen systematische actualisering binnen korte termijnen en voorziet niet in een specifieke regeling inzake kwaliteitscontrole, toezicht, rapportering, bewaartermijnen en bescherming van persoonsgegevens binnen een centraal subsidieplatform.

Hieruit volgt dat de Brusselse regelgeving een normatieve leemte vertoont. Er bestaat wel een nuttige digitale praktijk en er bestaat ook een algemene verplichting tot actieve openbaarheid, maar er ontbreekt een specifieke wettelijke regeling die Openbudgets.brussels verankert als centraal Brussels subsidieregister en die de betrokken subsidieverstrekkers verplicht om hun subsidiegegevens op uniforme, actuele, controleerbare en herbruikbare wijze aan te leveren.

Deze lacune is niet louter technisch van aard. Zij raakt aan de doeltreffendheid van de parlementaire controle, de publieke verantwoording en het administratief beheer van subsidiestromen. Subsidies zijn publieke middelen die worden toegekend aan derden met het oog op de verwezenlijking van doelstellingen van algemeen belang. Zij onderscheiden zich van overheidsopdrachten doordat de overheid niet noodzakelijk een marktconforme tegenprestatie aankoopt, maar een werking, project, investering, activiteit of maatregel ondersteunt die beleidsmatig wenselijk wordt geacht. Precies om die reden is het noodzakelijk dat duidelijk kan worden nagegaan welke overheid subsidies toekent, aan welke begunstigde, voor welk doel, op basis van welke rechtsgrond, voor welk bedrag en met welke stand van uitvoering.

Een jaarlijkse of versnipperde publicatie van subsidie-inventarissen biedt daarvoor onvoldoende waarborgen. Zij maakt het moeilijk om gegevens onderling te

clairement les bénéficiaires, de vérifier quels montants ont uniquement été accordés et quels montants ont effectivement été versés, et de mettre en évidence les éventuels recouvrements ou modifications. Elle ne permet pas non plus de détecter de manière systématique les cumuls ou les doubles subventions. Dans un contexte institutionnel complexe comme celui de Bruxelles, où différentes autorités, institutions et agences peuvent accorder des subventions dans des domaines de compétence distincts, il est indispensable de disposer d'un relevé central et uniforme.

La *ratio legis* de la présente proposition consiste donc à consacrer juridiquement openbudgets.brussels en tant que registre central bruxellois des subventions et à l'adosser à un cadre légal contraignant. La proposition vise à concilier transparence, contrôle parlementaire, coordination administrative, données ouvertes et prévention du double subventionnement au sein d'un système unique et cohérent. Le registre doit non seulement informer les citoyens, mais aussi permettre aux administrations concernées, au gouvernement, au Collège réuni, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'Assemblée réunie de suivre et de contrôler les flux de subventions.

La proposition ne modifie pas sur le fond les conditions d'octroi des subventions. Elle ne définit pas quels bénéficiaires peuvent prétendre à une subvention, quels objectifs politiques doivent être poursuivis avec ces subventions, ni quels montants doivent être accordés dans un secteur donné. Ces aspects restent régis par les dispositions budgétaires applicables, les règlements relatifs aux subventions, les arrêtés, les conventions, les appels à projets et les réglementations sectorielles. En revanche, la proposition instaure un cadre horizontal de transparence et de gestion pour l'enregistrement, la mise à jour, la publication, la conservation et le contrôle des données ayant trait aux subventions.

Le choix d'une ordonnance conjointe de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune se justifie par l'objet de la réglementation. Le registre central concerne les subventions accordées, engagées, versées ou recouvrées par les autorités et institutions tant régionales que bicommunautaires. Un registre commun ne peut fonctionner efficacement que si les entités concernées appliquent les mêmes définitions, champs de données, délais de mise à jour, normes techniques et règles de publication. Une réglementation distincte pour chaque entité accroîtrait le risque d'avoir des systèmes divergents et des publications contradictoires.

L'ordonnance conjointe ne vise toutefois pas un transfert de compétences entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune. Chaque entité

vergelijken, om begunstigden eenduidig te identificeren, om na te gaan welke bedragen enkel werden toegekend en welke bedragen daadwerkelijk werden betaald, en om eventuele terugvorderingen of wijzigingen zichtbaar te maken. Zij laat evenmin toe om op een systematische wijze cumulatie of dubbele subsidiëring op te sporen. In een institutioneel complexe context zoals Brussel, waar verschillende overheden, instellingen en agentschappen subsidies kunnen toekennen binnen onderscheiden bevoegdheidssferen, is een centraal en uniform overzicht noodzakelijk.

De *ratio legis* van dit voorstel bestaat er dan ook in om Openbudgets.brussels juridisch te verankeren als centraal Brussels subsidieregister en om daaraan een afdwingbaar wettelijk kader te verbinden. Het voorstel beoogt transparantie, parlementaire controle, administratieve coördinatie, open data en het voorkomen van dubbele subsidiëring met elkaar te verzoenen in één coherent systeem. Het register moet niet alleen de burger informeren, maar ook de betrokken administraties, de Regering, het Verenigd College, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Verenigde Vergadering in staat stellen om subsidiestromen op te volgen en te controleren.

Het voorstel wijzigt de inhoudelijke voorwaarden voor de toekenning van subsidies niet. Het bepaalt niet welke begunstigden voor subsidie in aanmerking komen, welke beleidskeuzes met subsidies moeten worden nagestreefd of welke bedragen in een bepaalde sector moeten worden toegekend. Die aangelegenheden blijven geregeld door de toepasselijke begrotingsbepalingen, subsidiereglementen, besluiten, overeenkomsten, projectoproepen en sectorale regelingen. Het voorstel voert daarentegen een horizontaal transparantie- en beheerskader in voor de registratie, actualisering, publicatie, bewaring en controle van subsidiegegevens.

De keuze voor een gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt verantwoord door het voorwerp van de regeling. Het centrale register heeft betrekking op subsidies die worden toegekend, vastgelegd, uitbetaald of teruggevorderd door zowel gewestelijke als bicommunautaire overheden en instellingen. Een gemeenschappelijk register kan slechts doeltreffend functioneren indien dezelfde definities, gegevensvelden, actualiseringstermijnen, technische standaarden en publicatieregels gelden voor de betrokken entiteiten. Een afzonderlijke regeling per entiteit zou het risico op uiteenlopende systemen en tegenstrijdige publicaties vergroten.

De gezamenlijke ordonnantie beoogt evenwel geen bevoegdheidsverschuiving tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke

reste compétente pour ses propres subventions, institutions et matières. L'ordonnance régit uniquement les modalités communes d'enregistrement, de gestion, de contrôle et de publication des données ayant trait à ces subventions. C'est pourquoi le champ d'application est délimité conformément aux compétences. Pour les pouvoirs locaux, les CPAS et autres personnes morales, l'application est liée aux subventions accordées sur des moyens de la Région de Bruxelles-Capitale ou de la Commission communautaire commune, ou ressortissant à leur sphère de compétence, ou aux cas dans lesquels une base juridique particulière justifie cette application.

La proposition opte pour des dispositions autonomes et ne modifie pas le dispositif général actuel en matière de transparence. Cette technique permet de créer un cadre d'enregistrement spécifique sans remettre en cause les règles générales en matière de publicité de l'administration. Les obligations de publicité active existantes restent maintenues. Pour les subventions relevant de la présente ordonnance conjointe, l'obligation de publier un inventaire des subventions peut être remplie par un renvoi clair, à jour et directement accessible vers les données concernées sur openbudgets.brussels. Si les données ne sont pas encore disponibles sur la plateforme centrale, l'autorité concernée reste tenue de les publier séparément, conformément aux règles de publicité en vigueur. La centralisation ne peut dès lors pas entraîner une perte de transparence.

Le modèle de données constitue un élément essentiel de la proposition. Le registre ne doit pas rester limité au nom du bénéficiaire, à l'objet et au montant. Pour obtenir un relevé réellement vérifiable, des informations supplémentaires sont nécessaires, telles que le fournisseur de subvention, le numéro d'entreprise ou tout autre identifiant unique du bénéficiaire, la forme juridique, la localisation, la base juridique, la date d'octroi, la période de subvention, l'exercice budgétaire, la référence budgétaire, la classification économique, le responsable politique compétent, le statut de la subvention et la date de mise à jour.

Une attention particulière est en outre accordée à la distinction entre le montant alloué, le montant engagé, le montant liquidé ou mis en paiement, le montant effectivement versé, le montant recouvré et le montant effectivement remboursé. Cette distinction est cruciale. Une subvention peut avoir été accordée mais n'avoir pas été entièrement versée. Un montant peut avoir été engagé sur le plan budgétaire sans que le bénéficiaire l'ait déjà perçu. Un paiement peut par la suite être recouvré en tout ou en partie. Sans ces différentes catégories, le registre risque de donner une image incomplète ou trompeuse des flux réels de subventions.

Gemeenschapscommissie. Elke entiteit blijft bevoegd voor haar eigen subsidies, instellingen en beleidsmateries. De ordonnantie regelt enkel de gemeenschappelijke wijze waarop de gegevens over die subsidies worden geregistreerd, beheerd, gecontroleerd en publiek gemaakt. Om die reden wordt het toepassingsgebied bevoegdheidsconform afgebakend. Voor lokale besturen, OCMW's en andere rechtspersonen wordt de toepassing gekoppeld aan subsidies die worden verstrekt met middelen van of binnen de bevoegdheidssfeer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, of aan gevallen waarin een bijzondere rechtsgrond die toepassing rechtvaardigt.

Het voorstel kiest voor op zichzelf staande bepalingen en wijzigt de bestaande algemene openbaarheidsregeling niet. Die techniek laat toe een specifiek registerkader te creëren zonder de algemene regels inzake openbaarheid van bestuur te heropenen. De bestaande actieve openbaarheidsverplichtingen blijven behouden. Voor subsidies die onder deze gezamenlijke ordonnantie vallen, kan aan de verplichting tot publicatie van een subsidie-inventaris worden voldaan door een duidelijke, actuele en rechtstreeks toegankelijke verwijzing naar de desbetreffende gegevens op [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels). Indien de gegevens nog niet beschikbaar zijn op het centrale platform, blijft de betrokken overheid gehouden tot afzonderlijke publicatie overeenkomstig de toepasselijke openbaarheidsregels. De centralisering mag dus niet leiden tot een vermindering van transparantie.

Een essentieel onderdeel van het voorstel is het gegevensmodel. Het register mag niet beperkt blijven tot de naam van de begunstigde, het voorwerp en het bedrag. Voor een werkelijk controleerbaar overzicht zijn bijkomende gegevens noodzakelijk, zoals de subsidieverstrekker, het ondernemingsnummer of een andere unieke identificatie van de begunstigde, de rechtsvorm, de locatie, de juridische basis, de datum van toekenning, de subsidieperiode, het begrotingsjaar, de budgettaire referentie, de economische classificatie, de bevoegde beleidsverantwoordelijke, de status van de subsidie en de datum van actualisering.

Bijzondere aandacht gaat daarbij uit naar het onderscheid tussen het toegekende bedrag, het vastgelegde bedrag, het vereffende of betaalbaar gestelde bedrag, het effectief betaalde bedrag, het teruggevorderde bedrag en het effectief terugbetaalde bedrag. Dat onderscheid is fundamenteel. Een subsidie kan zijn toegekend zonder volledig te zijn betaald. Een bedrag kan budgettair zijn vastgelegd zonder dat de begunstigde het reeds heeft ontvangen. Een betaling kan later geheel of gedeeltelijk worden teruggevorderd. Zonder deze onderscheiden categorieën ontstaat het risico dat het register een onvolledig of misleidend beeld geeft van de werkelijke subsidiestromen.

L'actualité des données constitue un deuxième point essentiel. Un registre central n'a d'utilité que s'il ne se limite pas à un simple bilan annuel. Il est donc prévu que les données ayant trait à l'octroi d'une subvention soient enregistrées au plus tard trente jours après la décision d'octroi et que les données relatives à l'engagement, à la liquidation, au paiement, à la modification, au retrait, au recouvrement ou au remboursement soient mises à jour au plus tard trente jours après leur traitement administratif ou comptable. En outre, une mise à jour au minimum trimestrielle est imposée. Ce dispositif concilie le besoin d'informations actualisées et la réalité pratique du traitement administratif et des flux de données numériques.

La proposition consacre également le principe des données ouvertes. La consultation du registre doit être possible gratuitement et sans contrôle d'accès. Les données doivent non seulement être visibles sur un site web, mais aussi être mises à disposition dans des formats ouverts, lisibles à la machine et réutilisables. C'est indispensable pour permettre le contrôle parlementaire, le travail d'investigation journalistique, l'analyse scientifique, le contrôle social et l'usage administratif interne. Les modalités techniques, telles que les formats de données, l'accès API, l'interopérabilité et les règles de validation, peuvent être arrêtées conjointement par le gouvernement et le Collège réuni.

Comme le registre contient des données ayant trait aux bénéficiaires, des garanties en matière de protection des données à caractère personnel sont expressément prévues. La proposition crée une base juridique pour le traitement nécessaire au registre, tout en limitant la publication des noms. En principe, les subventions accordées à des personnes physiques ne sont pas publiées à titre nominatif, sauf si une disposition légale ou réglementaire particulière le prévoit expressément et si cette publication est nécessaire et proportionnée. Les données ayant trait aux subventions accordées à des personnes physiques peuvent toutefois être traitées sous forme anonymisée, pseudonymisée ou agrégée si cela s'avère nécessaire au suivi des politiques, au contrôle budgétaire, au contrôle parlementaire ou à des fins statistiques.

Ces garanties en matière de confidentialité sont nécessaires parce que certaines subventions peuvent avoir trait à des circonstances sociales, médicales, familiales, de logement ou à d'autres circonstances sensibles. La proposition ne vise pas à exposer de manière générale les citoyens, mais à trouver un juste équilibre entre la transparence concernant les deniers publics et la protection de la vie privée. Pour les personnes morales, les associations, les institutions et les entreprises, la publication nominative des données essentielles est en principe justifiée, étant donné qu'elles perçoivent des moyens publics pour une activité ou un objectif d'intérêt général.

De actualiteit van de gegevens vormt een tweede kernpunt. Een centraal register heeft slechts nut indien het meer is dan een jaarlijkse terugblik. Daarom wordt bepaald dat gegevens over de toekenning van een subsidie uiterlijk dertig dagen na de toekenningsbeslissing worden geregistreerd en dat gegevens over vastlegging, vereffening, betaling, wijziging, intrekking, terugvordering of terugbetaling uiterlijk dertig dagen na de administratieve of boekhoudkundige verwerking ervan worden geactualiseerd. Daarnaast wordt minstens een kwartaalactualisering opgelegd. Deze regeling verzoent de nood aan actuele informatie met de praktische realiteit van administratieve verwerking en digitale gegevensstromen.

Het voorstel verankert ook het beginsel van open data. De raadpleging van het register moet kosteloos en zonder toegangscontrole mogelijk zijn. De gegevens moeten niet alleen zichtbaar zijn op een website, maar ook in open, machineleesbare en herbruikbare formaten ter beschikking worden gesteld. Dat is noodzakelijk voor parlementaire controle, journalistiek onderzoek, wetenschappelijke analyse, maatschappelijke controle en intern administratief gebruik. De technische modaliteiten, zoals gegevensformaten, API-toegang, interoperabiliteit en validatieregels, kunnen door de Regering en het Verenigd College gezamenlijk worden vastgesteld.

Omdat het register gegevens over begunstigden bevat, wordt uitdrukkelijk voorzien in waarborgen inzake de bescherming van persoonsgegevens. Het voorstel creëert een wettelijke grondslag voor de verwerking die noodzakelijk is voor het register, maar beperkt de publieke nominatieve bekendmaking. Subsidies aan natuurlijke personen worden in beginsel niet nominatief publiek gemaakt, tenzij een bijzondere wettelijke of reglementaire bepaling daarin uitdrukkelijk voorziet en die publicatie noodzakelijk en evenredig is. Gegevens over subsidies aan natuurlijke personen kunnen wel in geanonimiseerde, gepseudonimiseerde of geaggregeerde vorm worden verwerkt wanneer dat noodzakelijk is voor beleidsopvolging, begrotingscontrole, parlementaire controle of statistische doeleinden.

Deze privacywaarborgen zijn noodzakelijk omdat bepaalde subsidies verband kunnen houden met sociale, medische, familiale, huisvestings- of andere gevoelige omstandigheden. Het voorstel beoogt geen algemene blootstelling van individuele burgers, maar een proportioneel evenwicht tussen transparantie over publieke middelen en bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Voor rechtspersonen, verenigingen, instellingen en ondernemingen is nominatieve publicatie van kerngegevens in beginsel gerechtvaardigd, aangezien zij publieke middelen ontvangen voor een activiteit of doelstelling van algemeen belang.

La proposition régit également la durée de conservation. Le registre contient au minimum les données de l'année civile en cours et des dix années civiles précédentes. Ce délai est indispensable afin de pouvoir analyser les flux de subventions récurrents, les évolutions, les cumuls et les bénéficiaires récurrents. En même temps, il permet d'éviter que les données à caractère personnel restent indéfiniment accessibles au public ou en interne. À l'expiration du délai, les données à caractère personnel sont effacées, anonymisées ou archivées conformément aux règles applicables en matière de protection des données et d'archivage.

Un registre central nécessite également une définition claire des responsabilités. L'instance compétente désignée par le gouvernement et le Collège réuni est chargée de la gestion, de l'organisation technique, de la publication, de la sécurisation et du contrôle général de la qualité du registre. Chaque fournisseur de subvention reste toutefois responsable de l'exactitude, de l'exhaustivité, de la ponctualité et de la légalité des données qu'il fournit. Cette répartition est indispensable parce que l'administrateur central organise le flux de données, tandis que le fournisseur de subvention connaît le dossier de subvention concret, la base juridique, la décision, le paiement et l'éventuel recouvrement.

Afin de garantir la fiabilité du registre, la proposition prévoit un contrôle de la qualité et une tutelle. Lorsque des données manquent, sont manifestement inexactes, contradictoires, incomplètes, obsolètes ou non conformes sur le plan technique, l'instance compétente peut demander au fournisseur de subvention concerné de les corriger ou de les compléter. Tout manquement grave ou répété peut entraîner des mesures supplémentaires, telles qu'un rappel formel, un plan de correction, une mention dans le rapport annuel, la publication de la négligence ou une proposition adressée au gouvernement ou au Collège réuni afin de prendre les mesures administratives ou budgétaires appropriées dans les limites de leurs compétences.

L'échelle des sanctions proposée est proportionnée. Elle est avant tout de nature corrective et vise à améliorer la qualité et l'exhaustivité du registre. Une erreur technique ponctuelle appelle une réaction différente de celle qu'exigent un refus systématique, des retards répétés ou des lacunes systématiques. C'est pourquoi il est disposé que les mesures sont adaptées à la gravité, à la durée et à la répétition du manquement.

Enfin, la proposition prévoit la remise d'un rapport annuel au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. Ce rapport doit permettre d'appréhender non seulement les flux de subventions enregistrés, mais aussi le fonctionnement du registre lui-même. Il contient notamment des données sur les montants accordés,

Het voorstel regelt daarnaast de bewaartermijn. Het register bevat minstens de gegevens van het lopende kalenderjaar en de tien voorafgaande kalenderjaren. Die termijn is noodzakelijk om recurrenente subsidiestromen, evoluties, cumulatie en terugkerende begunstigden te kunnen analyseren. Tegelijk wordt vermeden dat persoonsgegevens onbeperkt publiek of intern beschikbaar blijven. Na afloop van de termijn worden persoonsgegevens gewist, geanonimiseerd of gearchiveerd overeenkomstig de toepasselijke regels inzake gegevensbescherming en archivering.

Een centraal register vereist ook duidelijke verantwoordelijkheden. De door de Regering en het Verenigd College aan te wijzen bevoegde instantie staat in voor het beheer, de technische organisatie, de publicatie, de beveiliging en de algemene kwaliteitscontrole van het register. Elke subsidieverstrekker blijft evenwel verantwoordelijk voor de juistheid, volledigheid, tijdigheid en rechtmatigheid van de gegevens die hij aanlevert. Die verdeling is noodzakelijk omdat de centrale beheerder de gegevensstroom organiseert, terwijl de subsidieverstrekker het concrete subsidiedossier, de rechtsgrond, de beslissing, de betaling en de eventuele terugvordering kent.

Om de betrouwbaarheid van het register te waarborgen, voorziet het voorstel in kwaliteitscontrole en toezicht. Wanneer gegevens ontbreken, kennelijk onjuist, tegenstrijdig, onvolledig, verouderd of technisch niet conform zijn, kan de bevoegde instantie de betrokken subsidieverstrekker verzoeken de gegevens te verbeteren of aan te vullen. Bij ernstige of herhaalde tekortkomingen kunnen bijkomende maatregelen volgen, zoals een formele herinnering, een verbeterplan, vermelding in het jaarverslag, publicatie van de nalatigheid of een voorstel aan de Regering of het Verenigd College om passende administratieve of budgettaire maatregelen te nemen binnen de grenzen van hun bevoegdheden.

De voorgestelde sanctieladder is proportioneel. Zij heeft in de eerste plaats een remediërend karakter en strekt ertoe de kwaliteit en volledigheid van het register te verbeteren. Een eenmalige technische fout vergt een andere reactie dan structurele weigering, herhaalde laattijdigheid of systematische onvolledigheid. Daarom wordt bepaald dat de maatregelen worden afgestemd op de ernst, de duur en de herhaling van de tekortkoming.

Ten slotte voorziet het voorstel in jaarlijkse rapportering aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Die rapportering moet niet alleen inzicht geven in de geregistreerde subsidiestromen, maar ook in de werking van het register zelf. Zij bevat onder meer gegevens over toegekende,

engagés, versés, recouverts et remboursés, l'exhaustivité des données transmises, la qualité des données, les transmissions tardives ou manquantes, ainsi que les mesures correctives proposées. Le registre lui-même est ainsi soumis au contrôle démocratique.

La proposition prévoit une mise en œuvre progressive. Cette transition est nécessaire parce que les autorités et institutions concernées ne disposent pas nécessairement du même niveau de maturité numérique, des mêmes structures de données ou des mêmes liaisons comptables. La première phase concerne au minimum les services centraux du gouvernement et du Collège réuni. Ensuite, les institutions, agences et personnes morales relevant du champ d'application pourront être intégrées progressivement. En même temps, un délai maximal est fixé afin que la mise en œuvre ne puisse pas être reportée indéfiniment.

La présente proposition consacre ainsi openbudgets.brussels en tant que registre central bruxellois des subventions et convertit une pratique existante en matière de transparence en un cadre légal cohérent. Elle renforce le contrôle public et parlementaire sur les moyens alloués en subventions, améliore la coordination administrative, facilite la détection des cumuls et des doubles subventions, favorise l'ouverture des données tout en garantissant la protection des données, la proportionnalité et la faisabilité. Elle constitue une avancée indispensable sur la voie d'une politique de subventionnement plus transparente, plus fiable et plus facile à contrôler dans le cadre de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

Article 2

Cet article contient les définitions nécessaires à l'application de l'ordonnance conjointe.

Les notions de «subvention», «fournisseur de subvention», «bénéficiaire de la subvention», «registre central bruxellois des subventions» et «openbudgets.brussels» sont définies afin de délimiter clairement le champ d'application du dispositif. La définition de «subvention» est formulée de manière large, afin que l'obligation d'enregistrement ne dépende pas de la dénomination donnée à l'aide financière.

vastgelegde, betaalde, teruggevorderde en terugbetaalde bedragen, de volledigheid van de aanleveringen, de gegevenskwaliteit, laattijdige of ontbrekende aanleveringen en voorgestelde verbetermaatregelen. Aldus wordt het register zelf ook onderworpen aan democratische controle.

Het voorstel voorziet in een gefaseerde invoering. Die overgang is noodzakelijk omdat de betrokken overheden en instellingen niet noodzakelijk over dezelfde digitale maturiteit, gegevensstructuren of boekhoudkundige koppelingen beschikken. De eerste fase heeft minstens betrekking op de centrale diensten van de Regering en het Verenigd College. Nadien kunnen de instellingen, agentschappen en rechtspersonen die onder het toepassingsgebied vallen stapsgewijs worden geïntegreerd. Tegelijk wordt een uiterste termijn bepaald, zodat de uitvoering niet onbeperkt kan worden uitgesteld.

Het voorliggende voorstel verankert aldus Openbudgets.brussels als centraal Brussels subsidieregister en zet een bestaande transparantiepraktijk om in een coherent wettelijk kader. Het versterkt de publieke en parlementaire controle op subsidiemiddelen, verbetert de administratieve coördinatie, maakt cumulatie en dubbele subsidiëring beter detecteerbaar, bevordert open data en voorziet tegelijk in waarborgen inzake gegevensbescherming, proportionaliteit en uitvoerbaarheid. Daarmee wordt een noodzakelijke stap gezet naar een transparanter, betrouwbaarder en beter controleerbaar subsidiebeleid binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Dit artikel bevat de definities die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de gezamenlijke ordonnantie.

De begrippen “subsidie”, “subsidieverstrekker”, “subsidiebegunstigde”, “centraal Brussels subsidieregister” en “Openbudgets.brussels” worden omschreven om het toepassingsgebied van de regeling duidelijk af te bakenen. De definitie van subsidie is ruim geformuleerd, zodat de registratieplicht niet afhankelijk is van de benaming die aan de financiële tegemoetkoming wordt gegeven.

Article 3

Cet article crée le registre central bruxellois des subventions et consacre openbudgets.brussels en tant que portail public dédié.

Cette disposition confère une base juridique à la plateforme existante et précise que celle-ci est utilisée pour la publication active, la consultation, la comparaison, le téléchargement et la réutilisation des données ayant trait aux subventions. Le gouvernement et le Collège réuni désignent conjointement l'instance compétente qui assure la gestion du registre.

Article 4

Cet article forme la base juridique pour la création effective du registre central bruxellois des subventions sur la plateforme openbudgets.brussels.

La *ratio legis* est double: d'une part, renforcer la transparence administrative conformément à l'article 32 de la Constitution, et d'autre part, fournir à l'administration un outil permettant de détecter et de prévenir efficacement les doubles subventions ;

Article 5

Cet article définit le champ d'application de l'ordonnance conjointe.

Le dispositif s'applique aux subventions octroyées par les autorités régionales et bicommunautaires bruxelloises, ainsi que par les institutions qui en dépendent ou qui sont placées sous leur tutelle. Pour les pouvoirs locaux, les CPAS et autres personnes morales, l'application est liée aux subventions octroyées sur des moyens de la Région de Bruxelles-Capitale ou de la Commission communautaire commune, ou ressortissant à leur sphère de compétence.

L'article exclut du champ d'application les marchés publics, les prestations sociales individuelles versées à des personnes physiques, les mesures fiscales de portée générale et les aides régies exclusivement par une autre autorité.

Article 6

Cet article détermine quelles données doivent au minimum figurer dans le registre central bruxellois des subventions.

Cette disposition ne s'en tient pas à la simple mention du bénéficiaire, de l'objet et du montant. Elle impose notamment des données concernant le fournisseur de subvention, le bénéficiaire, la base juridique, la référence budgétaire, la période de subvention, le responsable

Artikel 3

Dit artikel richt het centrale Brusselse subsidieregister op en verankert Openbudgets.brussels als het publieke portaal ervan.

De bepaling geeft een wettelijke basis aan het bestaande platform en maakt duidelijk dat dit platform wordt gebruikt voor de actieve openbaarmaking, raadpleging, vergelijking, download en hergebruik van subsidiegegevens. De Regering en het Verenigd College wijzen gezamenlijk de bevoegde instantie aan die instaat voor het beheer van het register.

Artikel 4

Dit artikel vormt de rechtsgrond voor de effectieve oprichting van het centraal Brussels subsidieregister op het platform Openbudgets.brussels.

De *ratio legis* is tweeledig: enerzijds het versterken van de bestuurlijke transparantie conform artikel 32 van de Grondwet, en anderzijds het bieden van een instrument voor de administratie om dubbele subsidiëring op een efficiënte wijze op te sporen en te voorkomen;

Artikel 5

Dit artikel omschrijft het toepassingsgebied van de gezamenlijke ordonnantie.

De regeling is van toepassing op subsidies van de Brusselse gewestelijke en bicommunautaire overheden en de instellingen die daarvan afhangen of onder hun toezicht staan. Voor lokale besturen, OCMW's en andere rechtspersonen wordt de toepassing gekoppeld aan subsidies die worden verstrekt met middelen van of binnen de bevoegdheidssfeer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het artikel sluit overheidsopdrachten, individuele sociale uitkeringen aan natuurlijke personen, fiscale maatregelen van algemene strekking en steun die uitsluitend door een andere overheid wordt geregeld uit van het toepassingsgebied.

Artikel 6

Dit artikel bepaalt welke gegevens minstens in het centrale Brusselse subsidieregister worden opgenomen.

De bepaling gaat verder dan een loutere vermelding van begunstigde, voorwerp en bedrag. Zij legt onder meer gegevens op over de subsidieverstrekker, de begunstigde, de juridische basis, de budgettaire referentie, de subsidieperiode, de beleidsverantwoordelijke, de status

politique, le statut de la subvention ainsi que les montants accordés, engagés, versés, recouverts ou remboursés.

Il est nécessaire de faire la distinction entre les montants accordés, engagés, versés et recouverts afin de donner une image fidèle des flux réels de subventions.

Article 7

Cet article régit l'enregistrement et la mise à jour électroniques des données.

Les données ayant trait à l'octroi d'une subvention doivent être enregistrées dans les trente jours suivant la décision d'octroi. Les données ayant trait à l'engagement, au paiement, à la modification, au retrait, au recouvrement ou au remboursement doivent être mises à jour dans les trente jours suivant leur traitement administratif ou comptable. En outre, une mise à jour au minimum trimestrielle est prévue.

Cette disposition vise à éviter que le registre ne se limite à dresser un bilan annuel.

Article 8

Cet article régit la consultation et la réutilisation publiques du registre.

Le registre doit être accessible gratuitement et sans contrôle d'accès. Les données doivent pouvoir être consultées à l'aide de fonctions de recherche et de filtrage, d'aperçus résumés et de jeux de données téléchargeables. Cette disposition consacre également le principe selon lequel les données doivent être mises à disposition dans des formats ouverts, lisibles à la machine et réutilisables.

Article 9

Cet article énonce les garanties en matière de protection des données à caractère personnel.

Le traitement des données à caractère personnel est autorisé pour autant qu'il soit nécessaire à la réalisation des objectifs du registre. En principe, les subventions accordées à des personnes physiques ne sont pas publiées à titre nominatif. Ces données peuvent toutefois être traitées sous forme anonymisée, pseudonymisée ou agrégée si cela s'avère nécessaire au suivi des politiques, au contrôle budgétaire, au contrôle parlementaire ou à des fins statistiques.

Le gouvernement et le Collège réuni arrêtent conjointement les modalités afférentes à l'anonymisation, à la sécurité, aux droits d'accès, à la connexion et à l'exercice des droits des personnes concernées.

van de subsidie en de bedragen die werden toegekend, vastgelegd, betaald, teruggevorderd of terugbetaald.

Het onderscheid tussen toegekende, vastgelegde, betaalde en teruggevorderde bedragen is noodzakelijk om een correct beeld te geven van de werkelijke subsidiestromen.

Artikel 7

Dit artikel regelt de elektronische registratie en actualisering van de gegevens.

De gegevens over de toekenning van een subsidie moeten binnen dertig dagen na de toekenningsbeslissing worden geregistreerd. Gegevens over vastlegging, betaling, wijziging, intrekking, terugvordering of terugbetaling moeten binnen dertig dagen na de administratieve of boekhoudkundige verwerking worden geactualiseerd. Daarnaast geldt minstens een kwartaalactualisering.

Deze regeling moet vermijden dat het register beperkt blijft tot een jaarlijkse terugblik.

Artikel 8

Dit artikel regelt de publieke raadpleegbaarheid en herbruikbaarheid van het register.

Het register moet kosteloos en zonder toegangscontrole toegankelijk zijn. De gegevens moeten kunnen worden geraadpleegd via zoek- en filterfuncties, samenvattende overzichten en downloadbare datasets. De bepaling verankert ook het beginsel dat de gegevens in open, machineleesbare en herbruikbare formaten beschikbaar worden gesteld.

Artikel 9

Dit artikel bevat de waarborgen inzake de bescherming van persoonsgegevens.

De verwerking van persoonsgegevens wordt toegestaan voor zover zij noodzakelijk is voor de doelstellingen van het register. Subsidies aan natuurlijke personen worden in beginsel niet nominatief publiek gemaakt. Zij kunnen wel in geanonimiseerde, gepseudonimiseerde of geaggregeerde vorm worden verwerkt wanneer dit nodig is voor beleidsopvolging, begrotingscontrole, parlementaire controle of statistische doeleinden.

De Regering en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de nadere regels inzake anonimisering, beveiliging, toegangsrechten, logging en de uitoefening van de rechten van betrokkenen.

Article 10

Cet article régit le délai de conservation des données.

Le registre contient au minimum les données de l'année civile en cours et des dix années civiles précédentes. Ce délai est indispensable afin de pouvoir analyser les flux de subventions récurrents, les cumuls et les évolutions de la politique en matière de subventions.

À l'expiration du délai de conservation, les données à caractère personnel sont effacées, anonymisées ou archivées conformément aux règles applicables en matière de protection des données et d'archivage.

Article 11

Cet article régit les responsabilités en matière de gestion du registre et de traitement des données.

L'instance compétente est chargée de la gestion, de l'organisation technique, de la publication, de la sécurisation et du contrôle général de la qualité du registre. Chaque fournisseur de subvention reste responsable de l'exactitude, de l'exhaustivité, de la ponctualité et de la légalité des données qu'il enregistre ou fournit.

Article 12

Cet article prévoit un contrôle de qualité et des mécanismes de correction.

Lorsque des données manquent, sont manifestement inexactes, contradictoires, incomplètes, obsolètes ou non conformes sur le plan technique, l'instance compétente peut demander au fournisseur de subvention concerné de les corriger ou de les compléter. S'il ne donne pas suite à cette demande, l'instance compétente peut marquer, corriger, compléter ou suspendre temporairement la publication des données afin d'éviter toute information trompeuse.

Article 13

Cet article instaure une obligation d'information à l'égard des bénéficiaires de subventions.

Le fournisseur de subvention doit informer le bénéficiaire, au plus tard au moment de la décision d'octroi, de l'enregistrement des données dans le registre central bruxellois des subventions, de la nature des données traitées, des données accessibles au public, des finalités du traitement, du délai de conservation et des droits de la personne concernée.

Artikel 10

Dit artikel regelt de bewaartermijn van de gegevens.

Het register bevat minstens de gegevens van het lopende kalenderjaar en de tien voorafgaande kalenderjaren. Die termijn is noodzakelijk om recurrente subsidiestromen, cumulatie en evoluties in het subsidiebeleid te kunnen analyseren.

Na afloop van de bewaartermijn worden persoonsgegevens gewist, geanonimiseerd of gearhiveerd overeenkomstig de toepasselijke regels inzake gegevensbescherming en archivering.

Artikel 11

Dit artikel regelt de verantwoordelijkheden voor het beheer van het register en voor de gegevensverwerking.

De bevoegde instantie staat in voor het beheer, de technische organisatie, de publicatie, de beveiliging en de algemene kwaliteitscontrole van het register. Elke subsidieverstrekker blijft verantwoordelijk voor de juistheid, volledigheid, tijdigheid en rechtmatigheid van de gegevens die hij registreert of aanlevert.

Artikel 12

Dit artikel voorziet in kwaliteitscontrole en correctiemechanismen.

Wanneer gegevens ontbreken, kennelijk onjuist, tegenstrijdig, onvolledig, verouderd of technisch niet conform zijn, kan de bevoegde instantie de betrokken subsidieverstrekker verzoeken de gegevens te verbeteren of aan te vullen. Indien daaraan geen gevolg wordt gegeven, kan de bevoegde instantie de gegevens markeren, verbeteren, aanvullen of tijdelijk niet publiceren om misleidende informatie te vermijden.

Artikel 13

Dit artikel voert een informatieplicht in ten aanzien van subsidiebegunstigden.

De subsidieverstrekker moet de begunstigde uiterlijk bij de toekenningsbeslissing informeren over de opname van de gegevens in het centrale Brusselse subsidieregister, de aard van de verwerkte gegevens, de publiek raadpleegbare gegevens, de doelstellingen van de verwerking, de bewaartermijn en de rechten van de betrokkene.

Article 14

Cet article prévoit la remise d'un rapport annuel au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Le rapport doit permettre d'appréhender les flux de subventions enregistrés et le fonctionnement du registre lui-même. Il contient notamment des informations sur les montants accordés, engagés, versés, recouvrés et remboursés, la qualité des données transmises, les transmissions tardives ou manquantes, ainsi que les mesures correctives proposées.

Article 15

Cet article régit le contrôle du respect des obligations d'enregistrement et de transmission.

En cas de manquements graves ou répétés, l'instance compétente peut prendre des mesures progressives. Elle peut notamment adresser un rappel formel, imposer un plan de correction, mentionner le manquement dans le rapport annuel, publier le fournisseur de subvention négligent sur openbudgets.brussels ou proposer des mesures administratives ou budgétaires appropriées.

Les mesures doivent être proportionnées à la gravité, à la durée et à la répétition du manquement.

Article 16

Cet article régit la relation avec les obligations existantes en matière de publicité active.

Pour les subventions relevant de la présente ordonnance conjointe, l'obligation de publier un inventaire des subventions peut être remplie par un renvoi clair, à jour et directement accessible vers les données figurant sur openbudgets.brussels. Si les données ne sont pas encore disponibles sur la plateforme centrale, l'autorité concernée reste tenue de les publier séparément, conformément aux règles de publicité applicables.

Article 17

Cet article contient la délégation d'exécution au gouvernement et au Collège réuni.

Les règles essentielles sont fixées dans l'ordonnance conjointe même. Les modalités techniques et organisationnelles, telles que la désignation de l'instance compétente, les normes de données, les modalités de transmission, le contrôle de qualité, le rapportage et la protection des données à caractère personnel, sont

Artikel 14

Dit artikel voorziet in jaarlijkse rapportering aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het verslag moet inzicht geven in de geregistreerde subsidiestromen en in de werking van het register zelf. Het bevat onder meer informatie over toegekende, vastgelegde, betaalde, teruggevorderde en terugbetaalde bedragen, de kwaliteit van de aangeleverde gegevens, laattijdige of ontbrekende aanleveringen en voorgestelde verbetermaatregelen.

Artikel 15

Dit artikel regelt het toezicht op de naleving van de registratie- en aanleveringsverplichtingen.

Bij ernstige of herhaalde tekortkomingen kan de bevoegde instantie stapsgewijs optreden. Zij kan onder meer een formele herinnering richten, een verbeterplan opleggen, de tekortkoming vermelden in het jaarverslag, de nalatige subsidieverstrekker publiceren op [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels) of passende administratieve of budgettaire maatregelen voorstellen.

De maatregelen moeten evenredig zijn met de ernst, de duur en de herhaling van de tekortkoming.

Artikel 16

Dit artikel regelt de verhouding tot de bestaande verplichtingen inzake actieve openbaarheid.

Voor subsidies die onder deze gezamenlijke ordonnantie vallen, kan aan de verplichting tot publicatie van een subsidie-inventaris worden voldaan door een duidelijke, actuele en rechtstreeks toegankelijke verwijzing naar de gegevens op [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels). Indien de gegevens nog niet beschikbaar zijn op het centrale platform, blijft de betrokken overheid gehouden tot afzonderlijke publicatie overeenkomstig de toepasselijke openbaarheidsregels.

Artikel 17

Dit artikel bevat de uitvoeringsmachtiging aan de Regering en het Verenigd College.

De essentiële regels worden in de gezamenlijke ordonnantie zelf vastgesteld. De technische en organisatorische modaliteiten, zoals de aanwijzing van de bevoegde instantie, de gegevensstandaarden, de aanleveringsmodaliteiten, de kwaliteitscontrole, de rapportering en de bescherming van persoonsgegevens,

arrêtées conjointement par le gouvernement et le Collège réuni.

Article 18

Cet article contient les dispositions transitoires.

Les obligations en matière d'enregistrement électronique et de transmission des données prennent effet progressivement. La première phase concerne au minimum les services centraux du gouvernement et du Collège réuni. Les données déjà disponibles sur openbudgets.brussels resteront accessibles et seront, pour autant que cela soit techniquement possible, mises en conformité avec la nouvelle structure des données.

Les données historiques à compter de l'exercice budgétaire 2018 pourront être intégrées pour autant qu'elles soient disponibles sous forme électronique et puissent être importées de manière suffisamment fiable.

Article 19

Cette disposition n'appelle pas de commentaire.

worden gezamenlijk door de Regering en het Verenigd College bepaald.

Artikel 18

Dit artikel bevat de overgangsbepalingen.

De verplichtingen inzake elektronische registratie en gegevensaanlevering treden gefaseerd in werking. De eerste fase heeft minstens betrekking op de centrale diensten van de Regering en het Verenigd College. De reeds beschikbare gegevens op [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels) blijven beschikbaar en worden, voor zover technisch mogelijk, in overeenstemming gebracht met de nieuwe gegevensstructuur.

Historische gegevens vanaf het begrotingsjaar 2018 kunnen worden opgenomen voor zover zij elektronisch beschikbaar zijn en voldoende betrouwbaar kunnen worden opgeladen.

Artikel 19

Deze bepaling behoeft geen commentaar.

Bob DE BRABANDERE (NL)

PROPOSITION D'ORDONNANCE CONJOINTE

de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire commune portant création et organisation d'un registre central bruxellois des subventions

Article 1^{er}

La présente ordonnance conjointe règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution.

Article 2

Pour l'application de la présente ordonnance conjointe, on entend par:

1° règlement général sur la protection des données: le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données;

2° instance compétente: l'instance désignée conjointement par le Gouvernement et le Collège réuni pour la gestion, l'organisation technique, le contrôle de la qualité et la publication du registre central bruxellois des subventions;

3° registre central bruxellois des subventions: la base de données et le portail public sur lesquels les données relatives aux subventions sont collectées, gérées, contrôlées, publiées et mises à disposition;

4° openbudgets.brussels: la plate-forme numérique utilisée comme portail public du registre central bruxellois des subventions, ou la plate-forme numérique qui la remplace;

5° données à caractère personnel: les données à caractère personnel telles que visées à l'article 4, point 1), du règlement général sur la protection des données;

6° subvention: toute aide financière, allocation, subvention de fonctionnement, subvention de projet, subvention d'investissement, prime, mesure d'aide, intervention ou avantage en valeur marchande, quelle que soit sa dénomination, qui est accordée directement ou indirectement en vue de la réalisation d'un objectif d'intérêt général, et pour laquelle aucune contrepartie équivalente sous la forme d'un marché public n'est fournie;

VOORSTEL VAN GEZAMENLIJKE ORDONNANTIE

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende de oprichting en organisatie van een centraal Brussels subsidieregister

Artikel 1

Deze gezamenlijke ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze gezamenlijke ordonnantie wordt verstaan onder:

1° algemene verordening gegevensbescherming: verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens;

2° bevoegde instantie: de instantie die door de Regering en het Verenigd College gezamenlijk wordt aangewezen voor het beheer, de technische organisatie, de kwaliteitscontrole en de publicatie van het centrale Brusselse subsidieregister;

3° centraal Brussels subsidieregister: de databank en het publieke portaal waarin de gegevens over subsidies worden verzameld, beheerd, gecontroleerd, gepubliceerd en herbruikbaar ter beschikking gesteld;

4° Openbudgets.brussels: het digitale platform dat wordt gebruikt als publiek portaal van het centrale Brusselse subsidieregister, of het digitale platform dat het vervangt;

5° persoonsgegevens: persoonsgegevens als bedoeld in artikel 4, punt 1), van de algemene verordening gegevensbescherming;

6° subsidie: elke financiële tegemoetkoming, toelage, werkingssubsidie, projectsubsidie, investeringssubsidie, premie, steunmaatregel, tussenkomst of voordeel in geldwaarde, ongeacht de benaming ervan, die rechtstreeks of onrechtstreeks wordt toegekend met het oog op de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang en waarvoor geen gelijkwaardige tegenprestatie in de vorm van een overheidsopdracht wordt geleverd;

7° bénéficiaire de subvention: toute personne morale, association de fait, personne physique, entreprise, institution ou autorité à laquelle une subvention a été accordée ou versée;

8° instance: toute autorité, administration, institution ou personne morale qui relève du champ d'application de l'article 5;

9° fournisseur de subvention: toute autorité, administration, institution ou personne morale qui relève du champ d'application de l'article 5 et qui accorde, engage, verse ou recouvre une subvention;

10° Gouvernement: le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

11° Collège réuni: le Collège réuni de la Commission communautaire commune.

Article 3

Il est créé un registre central bruxellois des subventions.

Le registre central bruxellois des subventions est rendu accessible au public via openbudgets.brussels.

[Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels) est légalement désigné comme le portail central pour la publication active, la consultation, la comparaison, le téléchargement et la réutilisation des données ayant trait aux subventions relevant de la présente ordonnance conjointe.

Le Gouvernement et le Collège réuni désignent conjointement l'instance compétente qui assure la gestion du registre central bruxellois des subventions.

Article 4

Le registre central bruxellois des subventions a pour objectif:

1° d'offrir, tant en interne qu'en externe, une vue d'ensemble transparente des flux de subventions de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission Communautaire commune et des institutions qui en dépendent;

2° de favoriser la coordination entre les fournisseurs de subventions;

3° de contribuer à prévenir, détecter et lutter contre le double subventionnement, le cumul illicite et l'utilisation inefficace des deniers publics;

4° de renforcer le contrôle parlementaire, le contrôle budgétaire et le contrôle public de l'utilisation des deniers publics;

7° subsidiebegunstigde: elke rechtspersoon, feitelijke vereniging, natuurlijke persoon, onderneming, instelling of overheid waaraan een subsidie wordt toegekend of uitbetaald;

8° instantie: elke overheid, administratie, instelling of rechtspersoon die onder het toepassingsgebied van artikel 5 valt;

9° subsidieverstrekker: elke overheid, administratie, instelling of rechtspersoon die onder het toepassingsgebied van artikel 5 valt en een subsidie toekent, vastlegt, uitbetaalt of terugvordert;

10° Regering: de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

11° Verenigd College: het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Artikel 3

Er wordt een centraal Brussels subsidieregister opgericht.

Het centrale Brussels subsidieregister wordt publiek toegankelijk gemaakt via [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels).

[Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels) wordt juridisch verankerd als het centrale portaal voor de actieve openbaarmaking, raadpleging, vergelijking, download en hergebruik van de gegevens over de subsidies die onder deze gezamenlijke ordonnantie vallen.

De Regering en het Verenigd College wijzen gezamenlijk de bevoegde instantie aan die instaat voor het beheer van het centrale Brusselse subsidieregister.

Artikel 4

Het centrale Brusselse subsidieregister heeft tot doel:

1° intern en extern een transparant overzicht te bieden van de subsidiestromen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de instellingen die daarvan afhangen;

2° de afstemming tussen subsidieverstrekkers te bevorderen;

3° dubbele subsidiëring, onrechtmatige cumulatie en ondoelmatig gebruik van publieke middelen te helpen voorkomen, opsporen en tegengaan;

4° de parlementaire controle, de begrotingscontrole en de publieke controle op de besteding van overheidsgeld te versterken;

5° de mettre à disposition les données relatives aux subventions dans des formats ouverts, lisibles à la machine et réutilisables;

6° d'améliorer le suivi administratif, l'évaluation et la préparation politique en matière de subventions.

Article 5

§ 1^{er}. La présente ordonnance conjointe s'applique aux subventions accordées, engagées, versées ou recouvrées par:

1° le Gouvernement;

2° les services du Gouvernement;

3° les organismes d'intérêt public, les organismes administratifs autonomes, les agences, les personnes morales ainsi que les autres institutions qui dépendent ou qui sont placées sous la tutelle de la Région de Bruxelles-Capitale;

4° le Collège réuni;

5° les services du Collège réuni;

6° les institutions, services, agences et personnes morales qui dépendent ou qui sont placées sous la tutelle de la Commission Communautaire commune, y compris Iriscare et Vivalis;

7° les personnes morales sur lesquelles une autorité ou institution visée aux points 1° à 6° exerce directement ou indirectement une influence prédominante, dans la mesure où elles octroient des subventions au moyen de ressources provenant ou relevant de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale ou de la Commission communautaire commune.

§ 2. Le Gouvernement et le Collège réuni peuvent déterminer conjointement dans quelle mesure la présente ordonnance conjointe s'applique aux subventions accordées, engagées, versées ou recouvrées par les communes, les centres publics d'action sociale, les associations de centres publics d'action sociale, les intercommunales, les ASBL communales, les ASBL intercommunales et les régies communales autonomes, pour autant que ces subventions soient octroyées sur des moyens de la Région de Bruxelles-Capitale ou de la Commission communautaire commune, ou qu'elles concernent des matières relevant de leur compétence.

§ 3. La présente ordonnance conjointe ne s'applique pas:

1° aux marchés publics;

5° de gegevens over subsidies in open, machineleesbare en herbruikbare vorm ter beschikking te stellen;

6° de administratieve opvolging, evaluatie en beleidsvoorbereiding inzake subsidies te verbeteren.

Artikel 5

§ 1. Deze gezamenlijke ordonnantie is van toepassing op subsidies die worden toegekend, vastgelegd, uitbetaald of teruggevorderd door:

1° de Regering;

2° de diensten van de Regering;

3° de instellingen van openbaar nut, autonome bestuursinstellingen, agentschappen, rechtspersonen en andere instellingen die afhangen van of onder het toezicht staan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

4° het Verenigd College;

5° de diensten van het Verenigd College;

6° de instellingen, diensten, agentschappen en rechtspersonen die afhangen van of onder het toezicht staan van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, met inbegrip van Iriscare en Vivalis;

7° de rechtspersonen waarop een overheid of instelling bedoeld in 1° tot 6° rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed uitoefent, voor zover zij subsidies verstrekken met middelen die afkomstig zijn van of onder de bevoegdheid vallen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 2. De Regering en het Verenigd College kunnen gezamenlijk bepalen in welke mate deze gezamenlijke ordonnantie van toepassing is op subsidies die worden toegekend, vastgelegd, uitbetaald of teruggevorderd door gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn, intercommunales, gemeentelijke vzw's, meergemeentelijke vzw's en autonome gemeentebedrijven, voor zover die subsidies worden verstrekt met middelen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, of betrekking hebben op aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren.

§ 3. Deze gezamenlijke ordonnantie is niet van toepassing op:

1° overheidsopdrachten;

2° aux prestations sociales individuelles versées à des personnes physiques, à moins que le Gouvernement et le Collège réuni ne décident conjointement que des données anonymisées ou agrégées concernant certaines catégories de ces prestations soient reprises dans le registre;

3° aux mesures fiscales de portée générale;

4° aux aides régies exclusivement par une autre autorité, sauf si la Région de Bruxelles-Capitale ou la Commission communautaire commune intervient en tant que fournisseur de subvention ou cofinancier, dans son domaine de compétences.

Article 6

§ 1^{er}. Pour chaque subvention relevant de la présente ordonnance conjointe, les données suivantes, au minimum, sont enregistrées dans le registre central bruxellois des subventions:

1° le nom et les données d'identification du fournisseur de subvention;

2° le nom du bénéficiaire de subvention;

3° le numéro d'entreprise du bénéficiaire de subvention ou, à défaut, un autre numéro d'identification unique, pour autant qu'ils soient disponibles;

4° la forme juridique ou la qualité du bénéficiaire de subvention;

5° la commune, le code postal et, le cas échéant, le pays du bénéficiaire de subvention;

6° le lieu où l'activité subventionnée est exercée, dans la mesure où celui-ci diffère du siège social du bénéficiaire de subvention, et pour autant que cette information soit disponible;

7° l'objet de la subvention;

8° une brève description de l'activité, du projet, du fonctionnement, de l'investissement ou de la mesure pour lesquels la subvention est accordée;

9° la base juridique de la subvention, y compris le règlement, l'arrêté, la convention ou l'appel à projets applicable;

10° la date de la décision d'octroi;

11° la période de subvention ou la période à laquelle la subvention se rapporte;

12° l'exercice budgétaire;

2° individuele sociale uitkeringen aan natuurlijke personen, tenzij de Regering en het Verenigd College gezamenlijk bepalen dat geanonimiseerde of geaggregeerde gegevens over bepaalde categorieën ervan in het register worden opgenomen;

3° fiscale maatregelen van algemene strekking;

4° steun die uitsluitend wordt geregeld door een andere overheid, behoudens wanneer het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie optreedt als subsidieverstrekker of medefinancier binnen hun bevoegdheidssfeer.

Artikel 6

§ 1. Voor elke subsidie die onder deze gezamenlijke ordonnantie valt, worden minstens de volgende gegevens in het centrale Brusselse subsidieregister geregistreerd:

1° de naam en identificatiegegevens van de subsidieverstrekker;

2° de naam van de subsidiebegunstigde;

3° het ondernemingsnummer van de subsidiebegunstigde of, bij gebrek daaraan, een ander uniek identificatienummer, voor zover beschikbaar;

4° de rechtsvorm of hoedanigheid van de subsidiebegunstigde;

5° de gemeente, postcode en, in voorkomend geval, het land van de subsidiebegunstigde;

6° de locatie waar de gesubsidieerde activiteit wordt uitgevoerd, voor zover die verschilt van de zetel van de subsidiebegunstigde en voor zover die informatie beschikbaar is;

7° het doel van de subsidie;

8° een beknopte beschrijving van de activiteit, het project, de werking, de investering of de maatregel waarvoor de subsidie wordt toegekend;

9° de juridische basis van de subsidie, met inbegrip van het toepasselijke reglement, besluit, overeenkomst of de toepasselijke projectoproep;

10° de datum van de beslissing tot toekenning;

11° de subsidieperiode of de periode waarop de subsidie betrekking heeft;

12° het begrotingsjaar;

13° l'article budgétaire, l'allocation de base, le marché, le programme ou toute autre référence budgétaire équivalente;

14° la classification économique, y compris le code SEC, le cas échéant;

15° le membre du gouvernement ou du Collège compétent;

16° le montant accordé;

17° le montant engagé;

18° le montant liquidé ou mis en paiement;

19° le montant effectivement versé;

20° la date ou les dates de paiement, par tranche le cas échéant;

21° le calendrier de liquidation ou de paiement, pour autant qu'ils soient disponibles;

22° le montant qui a été retiré en tout ou en partie;

23° le montant qui a été recouvré;

24° le montant qui a été effectivement remboursé;

25° le statut de la subvention, comprenant au minimum les catégories «accordée», «engagée», «partiellement versée», «entièrement versée», «modifiée», «retirée», «recouvrée» ou «clôturée»;

26° la mention indiquant si, d'après le fournisseur de subvention, celle-ci constitue une aide d'État ou une aide *de minimis*;

27° le renvoi vers le catalogue de produits, l'objectif politique, l'action politique ou la classification interne, selon le cas, pour autant qu'ils soient disponibles;

28° la date de la dernière mise à jour des données.

L'enregistrement des données visées au premier alinéa a pour objet la gestion et le contrôle des flux de subventions. La publication de ces données via le portail openbudgets.brussels est soumise aux restrictions prévues à l'article 9.

§ 2. Le Gouvernement et le Collège réuni peuvent conjointement préciser, compléter, limiter ou restructurer techniquement la liste des données visées au paragraphe 1^{er}, pour autant que cela soit nécessaire à la réalisation des objectifs de la présente ordonnance conjointe, à la protection des données à caractère personnel, à la qualité des données ou à l'interopérabilité des systèmes d'information concernés.

13° het begrotingsartikel, de basisallocatie, de opdracht, het programma of elke gelijkwaardige budgettaire referentie;

14° de economische classificatie, met inbegrip van de ESR-code indien beschikbaar;

15° het bevoegde regeringslid of collegelid;

16° het toegekende bedrag;

17° het vastgelegde bedrag;

18° het vereffende of betaalbaar gestelde bedrag;

19° het effectief betaalde bedrag;

20° de datum of data van betaling, in voorkomend geval per schijf;

21° de vereffeningskalender of betalingskalender, voor zover beschikbaar;

22° het bedrag dat geheel of gedeeltelijk werd ingetrokken;

23° het bedrag dat werd teruggevorderd;

24° het bedrag dat effectief werd terugbetaald;

25° de status van de subsidie, met minstens de categorieën toegekend, "vastgelegd", "gedeeltelijk betaald", "volledig betaald", "gewijzigd", "ingetrokken", "teruggevorderd" of "afgesloten";

26° de vermelding of de subsidie naar het oordeel van de subsidieverstrekker staatssteun of de-minimissteun uitmaakt;

27° de verwijzing naar de relevante productencatalogus, beleidsdoelstelling, beleidsactie of interne classificatie, voor zover beschikbaar;

28° de datum van de laatste actualisering van de gegevens.

De registratie van de gegevens bedoeld in het eerste lid geschiedt ten behoeve van het beheer en de controle van de subsidiestromen. De publieke openbaarmaking van deze gegevens via het portaal [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels) is onderworpen aan de beperkingen bepaald in artikel 9.

§ 2. De Regering en het Verenigd College kunnen gezamenlijk de lijst van gegevens bedoeld in paragraaf 1 nader omschrijven, aanvullen, beperken of technisch herstructureren, voor zover dit noodzakelijk is voor de doelstellingen van deze gezamenlijke ordonnantie, de bescherming van persoonsgegevens, de gegevenskwaliteit of de interoperabiliteit van de betrokken informatiesystemen.

§ 3. Les données sont enregistrées de manière à permettre au minimum de pouvoir faire une distinction entre le montant alloué, le montant engagé, le montant effectivement versé, le montant recouvré et le montant effectivement remboursé.

Article 7

§ 1^{er}. Les fournisseurs de subventions enregistrent les données visées à l'article 6 par voie électronique, de manière périodique, structurée, et conformément aux normes techniques fixées par l'instance compétente.

§ 2. Les données ayant trait à l'octroi d'une subvention sont enregistrées au plus tard trente jours après la décision d'octroi.

Les données ayant trait à l'engagement, à la liquidation, au paiement, à la modification, au retrait, au recouvrement ou au remboursement sont enregistrées au plus tard trente jours après leur traitement administratif ou comptable.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 2, les données sont mises à jour au moins une fois par trimestre.

§ 4. Le Gouvernement et le Collège réuni peuvent arrêter conjointement les modalités concernant:

- 1° les normes techniques;
- 2° les formats de données;
- 3° l'interopérabilité avec les systèmes comptables, budgétaires et de gestion des dossiers;
- 4° la transmission automatique ou semi-automatique des données;
- 5° la validation des données transmises;
- 6° le calendrier de mise en œuvre progressive des obligations.

Article 8

§ 1^{er}. Le registre central bruxellois des subventions est accessible au public via un site internet sans contrôle d'accès.

§ 2. Les données accessibles au public peuvent au moins être consultées:

- 1° sous la forme d'une liste;
- 2° via des fonctions de recherche et de filtrage;
- 3° via par des graphiques ou des aperçus résumés;

§ 3. De gegevens worden op een zodanige wijze geregistreerd dat minstens een onderscheid kan worden gemaakt tussen het toegekende bedrag, het vastgelegde bedrag, het effectief betaalde bedrag, het teruggevorderde bedrag en het effectief terugbetaalde bedrag.

Artikel 7

§ 1. De subsidieverstrekkers registreren de gegevens bedoeld in artikel 6 elektronisch, periodiek, gestructureerd en volgens de technische standaarden die door de bevoegde instantie worden vastgesteld.

§ 2. De gegevens over de toekenning van een subsidie worden geregistreerd uiterlijk dertig dagen na de beslissing tot toekenning.

De gegevens over vastlegging, vereffening, betaling, wijziging, intrekking, terugvordering of terugbetaling worden geregistreerd uiterlijk dertig dagen na de boekhoudkundige of administratieve verwerking ervan.

§ 3. Onverminderd paragraaf 2 worden de gegevens minstens elk kwartaal geactualiseerd.

§ 4. De Regering en het Verenigd College kunnen gezamenlijk nadere regels bepalen voor:

- 1° de technische standaarden;
- 2° de gegevensformaten;
- 3° de interoperabiliteit met boekhoudkundige, budgettaire en dossierbehandelingssystemen;
- 4° de automatische of halfautomatische gegevensdoorstroming;
- 5° de validatie van de aangeleverde gegevens;
- 6° de kalender voor de geleidelijke invoering van de verplichtingen.

Artikel 8

§ 1. Het centrale Brusselse subsidieregister is publiek toegankelijk via een website zonder toegangscontrole.

§ 2. De publiek beschikbare gegevens kunnen minstens worden geraadpleegd:

- 1° via een lijstweergave;
- 2° via zoek- en filterfuncties;
- 3° via grafieken of samenvattende overzichten;

4° via des jeux de données téléchargeables;

5° via un accès technique ouvert et documenté, tel qu'une API, pour autant que cela soit techniquement disponible.

§ 3. Les données sont mises à disposition dans des formats ouverts, lisibles à la machine et réutilisables, comprenant au moins le format CSV ou un format ouvert équivalent. Le gouvernement et le Collège réuni peuvent déterminer conjointement les formats supplémentaires.

§ 4. La consultation et la réutilisation des données sont gratuites, sauf dispositions contraires découlant de la réglementation relative à la réutilisation des informations du secteur public.

§ 5. Le registre est disponible au moins en néerlandais et en français, et il respecte les règles en vigueur en matière d'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des autorités publiques.

Article 9

§ 1^{er}. Le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de la présente ordonnance conjointe est autorisé, pour autant qu'il soit nécessaire à la réalisation des objectifs visés à l'article 4.

§ 2. Les subventions accordées à des personnes physiques ne sont pas publiées à titre nominatif, sauf si une disposition légale ou réglementaire particulière prévoit expressément la publication, et si cette publication est nécessaire et proportionnée à l'objectif d'intérêt général poursuivi.

§ 3. Les données ayant trait aux subventions accordées à des personnes physiques dans le registre central bruxellois des subventions peuvent être traitées sous forme anonymisée, pseudonymisée ou agrégée, pour autant que cela soit nécessaire au suivi des politiques, au contrôle budgétaire, au contrôle parlementaire ou à des fins statistiques.

§ 4. Le Gouvernement et le Collège réuni arrêtent conjointement les modalités afférentes à:

1° l'anonymisation et la pseudonymisation;

2° la sécurité;

3° les droits d'accès aux données non publiques;

4° la connexion et le contrôle des consultations;

5° le contenu de la déclaration de confidentialité;

6° l'exercice des droits des personnes concernées.

§ 5. Le secret commercial ou industriel ne peut être invoqué pour empêcher la publication des données

4° via downloadbare datasets;

5° via een open en gedocumenteerde technische toegang, zoals een API, voor zover technisch beschikbaar.

§ 3. De gegevens worden aangeboden in open, machineleesbare en herbruikbare formaten, waaronder minstens CSV of een gelijkwaardig open formaat. De Regering en het Verenigd College kunnen gezamenlijk bijkomende formaten bepalen.

§ 4. De raadpleging en het hergebruik van de gegevens zijn kosteloos, behoudens andersluidende bepalingen die voortvloeien uit regelgeving inzake hergebruik van overheidsinformatie.

§ 5. Het register wordt minstens in het Nederlands en het Frans aangeboden en voldoet aan de geldende regels inzake toegankelijkheid van websites en mobiele toepassingen van overheidsinstanties.

Artikel 9

§ 1. De verwerking van persoonsgegevens in het kader van deze gezamenlijke ordonnantie is toegestaan voor zover zij noodzakelijk is voor de doelstellingen bedoeld in artikel 4.

§ 2. Subsidies aan natuurlijke personen worden niet nominatief publiek gemaakt, tenzij een bijzondere wettelijke of reglementaire bepaling uitdrukkelijk in nominatieve openbaarmaking voorziet en die openbaarmaking noodzakelijk en evenredig is met het nagestreefde doel van algemeen belang.

§ 3. Gegevens over subsidies aan natuurlijke personen kunnen in het centrale Brusselse subsidieregister worden verwerkt in geanonimiseerde, gepseudonimiseerde of geaggregeerde vorm, voor zover dit noodzakelijk is voor beleidsopvolging, begrotingscontrole, parlementaire controle of statistische doeleinden.

§ 4. De Regering en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de nadere regels inzake:

1° anonimisering en pseudonisering;

2° beveiliging;

3° toegangsrechten voor niet-publieke gegevens;

4° logging en controle van raadplegingen;

5° de inhoud van de privacyverklaring;

6° de uitoefening van de rechten van betrokkenen.

§ 5. Commerciële of industriële vertrouwelijkheid kan niet worden ingeroepen om de publicatie van de

essentielles visées à l'article 6, § 1^{er}, 1°, 2°, 7°, 10°, 16°, 19°, 23°, 24° et 25°, sauf si leur divulgation doit être refusée ou limitée en vertu d'une disposition légale.

Article 10

§ 1^{er}. Le registre central bruxellois des subventions contient au minimum les données relatives aux subventions pour lesquelles un engagement d'octroi a été pris ou un paiement a été effectué dans l'année civile en cours ou durant les dix années civiles précédentes.

§ 2. Les données historiques peuvent être intégrées au registre central bruxellois des subventions, pour autant qu'elles soient disponibles sous forme électronique et puissent être importées de manière suffisamment fiable.

§ 3. À l'expiration du délai visé au paragraphe 1^{er}, les données à caractère personnel sont effacées, anonymisées ou archivées, conformément aux règles applicables en matière de protection des données et d'archivage.

§ 4. Le Gouvernement et le Collège réuni peuvent arrêter conjointement les modalités relatives à la conservation, à l'archivage, à l'anonymisation et à la suppression des données.

Article 11

§ 1^{er}. L'instance compétente gère le registre central bruxellois des subventions et assure son organisation technique, sa publication, le contrôle général de la qualité et sa sécurité.

§ 2. L'instance compétente est responsable du traitement pour les traitements liés à la gestion, à la publication, à la sécurité et au contrôle de la qualité du registre central bruxellois des subventions.

§ 3. Chaque fournisseur de subvention est responsable de l'exactitude, de l'exhaustivité, de la ponctualité et de la légalité des données qu'il enregistre ou fournit.

§ 4. Le Gouvernement et le Collège réuni peuvent déterminer conjointement dans quels cas plusieurs instances interviennent en tant que responsables conjoints du traitement et définir, le cas échéant, leurs responsabilités respectives.

Article 12

§ 1^{er}. L'instance compétente procède à un contrôle de la qualité des données figurant dans le registre central bruxellois des subventions.

kerngegevens bedoeld in artikel 6, § 1, 1°, 2°, 7°, 10°, 16°, 19°, 23°, 24° en 25°, te verhinderen, tenzij de openbaarmaking ervan op grond van een wettelijke bepaling moet worden geweigerd of beperkt.

Artikel 10

§ 1. Het centrale Brusselse subsidieregister bevat minstens de gegevens van de subsidies waarvoor in het lopende kalenderjaar of in de tien voorafgaande kalenderjaren een verbintenis tot toekenning werd aangegaan of een betaling werd verricht.

§ 2. De historische gegevens kunnen in het centrale Brusselse subsidieregister worden opgenomen voor zover zij elektronisch beschikbaar zijn en voldoende betrouwbaar kunnen worden opgeladen.

§ 3. Na afloop van de termijn bedoeld in paragraaf 1 worden de persoonsgegevens gewist, geanonimiseerd of gearhiveerd overeenkomstig de toepasselijke regels inzake gegevensbescherming en archivering.

§ 4. De Regering en het Verenigd College kunnen gezamenlijk de nadere regels bepalen inzake bewaring, archivering, anonimisering en verwijdering van de gegevens.

Artikel 11

§ 1. De bevoegde instantie beheert het centrale Brusselse subsidieregister en staat in voor de technische organisatie, de publicatie, de algemene kwaliteitscontrole en de beveiliging ervan.

§ 2. De bevoegde instantie is verwerkingsverantwoordelijke voor de verwerkingen die verband houden met het beheer, de publicatie, de beveiliging en de kwaliteitscontrole van het centrale Brusselse subsidieregister.

§ 3. Elke subsidieverstrekker is verwerkingsverantwoordelijke voor de juistheid, volledigheid, tijdigheid en rechtmatigheid van de gegevens die hij registreert of aanlevert.

§ 4. De Regering en het Verenigd College kunnen gezamenlijk bepalen in welke gevallen meerdere instanties als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken optreden en stellen in dat geval hun respectieve verantwoordelijkheden vast.

Artikel 12

§ 1. De bevoegde instantie voert een kwaliteitscontrole uit op de gegevens die in het centrale Brusselse subsidieregister worden opgenomen.

§ 2. Lorsque l'instance compétente constate que des données manquent, sont manifestement inexactes, contradictoires, incomplètes, obsolètes ou non conformes aux normes techniques, elle demande au fournisseur de subvention concerné de les corriger ou de les compléter dans un délai raisonnable.

§ 3. Lorsque le fournisseur de subvention ne donne pas suite en temps utile à la demande visée au paragraphe 2, l'instance compétente peut compléter, corriger, marquer comme incomplètes ou suspendre temporairement la publication des données, pour autant que cela soit nécessaire afin d'éviter toute information trompeuse.

§ 4. L'instance compétente tient un registre des lacunes constatées et des mesures correctives qui sont prises.

Article 13

Le fournisseur de subvention veille à ce que le bénéficiaire de subvention soit clairement informé, au plus tard lors de la décision d'octroi de la subvention, concernant:

- 1° l'enregistrement des données dans le registre central bruxellois des subventions;
- 2° la nature des données traitées;
- 3° les données accessibles au public;
- 4° les finalités du traitement;
- 5° le délai de conservation;
- 6° les droits de la personne concernée, conformément au règlement général sur la protection des données;
- 7° le renvoi vers la déclaration de confidentialité du registre central bruxellois des subventions.

Article 14

§ 1^{er}. L'instance compétente fournit chaque année un rapport, au plus tard le 30 juin, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

§ 2. Le rapport comporte au minimum:

- 1° un aperçu du nombre de subventions enregistrées;
- 2° un aperçu des montants totaux accordés, engagés, versés, recouverts et remboursés;
- 3° un aperçu par fournisseur de subvention;

§ 2. Wanneer de bevoegde instantie vaststelt dat gegevens ontbreken, kennelijk onjuist, tegenstrijdig, onvolledig, verouderd of niet conform de technische standaarden zijn, verzoekt zij de betrokken subsidieverstrekker om de gegevens binnen een redelijke termijn te verbeteren of aan te vullen.

§ 3. Wanneer de subsidieverstrekker niet tijdig gevolg geeft aan het verzoek bedoeld in paragraaf 2, kan de bevoegde instantie de gegevens aanvullen, verbeteren, markeren als onvolledig of tijdelijk niet publiceren, voor zover dit noodzakelijk is om misleidende informatie te vermijden.

§ 4. De bevoegde instantie houdt een register bij van de vastgestelde tekortkomingen en de genomen verbetermaatregelen.

Artikel 13

De subsidieverstrekker verzekert dat de subsidiebegunstigde uiterlijk bij de beslissing tot toekenning van de subsidie op duidelijke wijze wordt geïnformeerd over:

- 1° de opname van de gegevens in het centrale Brusselse subsidieregister;
- 2° de aard van de gegevens die worden verwerkt;
- 3° de gegevens die publiek raadpleegbaar zijn;
- 4° de doelstellingen van de verwerking;
- 5° de bewaartermijn;
- 6° de rechten van de betrokkene overeenkomstig de algemene verordening gegevensbescherming;
- 7° de verwijzing naar de privacyverklaring van het centrale Brusselse subsidieregister.

Artikel 14

§ 1. De bevoegde instantie bezorgt jaarlijks, uiterlijk op 30 juni, een verslag aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 2. Het verslag bevat minstens:

- 1° een overzicht van het aantal geregistreerde subsidies;
- 2° een overzicht van de totale toegekende, vastgelegde, betaalde, teruggevorderde en terugbetaalde bedragen;
- 3° een overzicht per subsidieverstrekker;

4° un aperçu de la qualité et de l'exhaustivité des données transmises;

5° un aperçu des transmissions tardives ou manquantes;

6° les manquements structurels identifiés;

7° les mesures correctives prises ou proposées;

8° des recommandations visant à améliorer le registre.

§ 3. Le rapport est rendu accessible au public via openbudgets.brussels.

Article 15

§ 1^{er}. L'instance compétente est chargée du contrôle du respect des obligations d'enregistrement et de transmission visées dans la présente ordonnance conjointe.

§ 2. Pour l'exercice de son contrôle, l'instance compétente peut demander aux fournisseurs de subvention tous les renseignements, documents et données nécessaires au contrôle du respect de la présente ordonnance conjointe.

§ 3. En cas de manquements graves ou répétés, l'instance compétente peut, après concertation préalable avec le fournisseur de subvention concerné:

1° adresser un rappel formel au fournisseur de subvention;

2° imposer un plan de correction;

3° mentionner le manquement dans le rapport annuel visé à l'article 14;

4° publier le nom du fournisseur de subvention négligent sur openbudgets.brussels;

5° proposer au Gouvernement et au Collège réuni de prendre, dans les limites de leurs compétences et dans le respect des règles organiques applicables, des mesures administratives ou budgétaires appropriées;

6° proposer au Gouvernement ou au Collège réuni d'imposer la désignation d'un expert externe, chargé d'accompagner le fournisseur de subvention dans le respect de ses obligations.

§ 4. Les mesures visées au paragraphe 3 sont proportionnées à la gravité, à la durée et à la répétition du manquement.

4° een overzicht van de kwaliteit en volledigheid van de aangeleverde gegevens;

5° een overzicht van de laattijdige of ontbrekende aanleveringen;

6° de vastgestelde structurele tekortkomingen;

7° de genomen of voorgestelde verbetermaatregelen;

8° aanbevelingen voor de verdere verbetering van het register.

§ 3. Het verslag wordt publiek gemaakt via [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels).

Artikel 15

§ 1. De bevoegde instantie is belast met het toezicht op de naleving van de registratie- en aanleveringsverplichtingen bedoeld in deze gezamenlijke ordonnantie.

§ 2. Voor de uitoefening van haar toezicht kan de bevoegde instantie bij de subsidieverstrekken alle inlichtingen, documenten en gegevens opvragen die noodzakelijk zijn om de naleving van deze gezamenlijke ordonnantie te controleren.

§ 3. Bij ernstige of herhaalde tekortkomingen kan de bevoegde instantie, na voorafgaand overleg met de betrokken subsidieverstrekker:

1° een formele herinnering richten aan de subsidieverstrekker;

2° een verbeterplan opleggen;

3° de tekortkoming vermelden in het jaarverslag bedoeld in artikel 14;

4° de naam van de nalatige subsidieverstrekker publiceren op [Openbudgets.brussels](https://openbudgets.brussels);

5° de Regering of het Verenigd College voorstellen om, binnen de grenzen van hun bevoegdheden en met eerbiediging van de toepasselijke organieke regels, passende administratieve of budgettaire maatregelen te nemen;

6° de Regering of het Verenigd College voorstellen om de aanstelling van een externe deskundige op te leggen die de subsidieverstrekker begeleidt bij de naleving van zijn verplichtingen.

§ 4. De maatregelen bedoeld in paragraaf 3 zijn evenredig met de ernst, de duur en de herhaling van de tekortkoming.

Article 16

§ 1^{er}. La présente ordonnance conjointe ne porte pas atteinte aux obligations en matière de publicité active découlant du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises.

§ 2. Pour les instances qui relèvent du champ d'application de l'article 5 de la présente ordonnance conjointe, l'enregistrement et la publication dans le registre central bruxellois des subventions sont réputés satisfaire pleinement à l'obligation de publier un inventaire des subventions telle que prévue par le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises.

§ 3. Si les données ne sont pas encore disponibles sur openbudgets.brussels, l'autorité administrative concernée reste tenue de publier séparément l'inventaire des subventions, conformément aux règles de publicité applicables.

Article 17

Le Gouvernement et le Collège réuni arrêtent conjointement les modalités pour l'exécution de la présente ordonnance conjointe, y compris:

- 1° la désignation de l'instance compétente;
- 2° le fonctionnement technique et organisationnel du registre;
- 3° les normes et formats de données;
- 4° les modalités de transmission des données;
- 5° la consultation publique;
- 6° la protection des données à caractère personnel;
- 7° le contrôle de la qualité;
- 8° le rapportage;
- 9° le régime transitoire pour les données existantes et historiques.

Article 18

§ 1^{er}. Les obligations d'enregistrement électronique et de transmission des données prennent effet progressivement, selon un calendrier fixé conjointement par le Gouvernement et le Collège réuni.

§ 2. La première phase concerne au minimum les subventions accordées, engagées, versées ou recouvrées

Artikel 16

§ 1. Deze gezamenlijke ordonnantie doet geen afbreuk aan de verplichtingen inzake actieve openbaarheid die voortvloeien uit het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

§ 2. Voor de instanties die onder het toepassingsgebied van artikel 5 van deze gezamenlijke ordonnantie vallen, geldt de registratie en publicatie in het centraal Brussels subsidieregister als volledige vervulling van de verplichting tot het publiceren van een subsidie-inventaris zoals voorgeschreven door het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

§ 3. Indien de gegevens nog niet beschikbaar zijn op Openbudgets.brussels, blijft de betrokken bestuurlijke overheid gehouden tot de afzonderlijke publicatie van de subsidie-inventaris overeenkomstig de toepasselijke openbaarheidsregels.

Artikel 17

De Regering en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de nadere regels voor de uitvoering van deze gezamenlijke ordonnantie, met inbegrip van:

- 1° de aanwijzing van de bevoegde instantie;
- 2° de technische en organisatorische werking van het register;
- 3° de gegevensstandaarden en gegevensformaten;
- 4° de modaliteiten voor gegevensaanlevering;
- 5° de publieke raadpleegbaarheid;
- 6° de bescherming van persoonsgegevens;
- 7° de kwaliteitscontrole;
- 8° de rapportering;
- 9° de overgangsregeling voor bestaande en historische gegevens.

Artikel 18

§ 1. De verplichtingen tot elektronische registratie en aanlevering van gegevens treden gefaseerd in werking volgens een kalender die gezamenlijk wordt vastgesteld door de Regering en het Verenigd College.

§ 2. De eerste fase heeft minstens betrekking op de subsidies die worden toegekend, vastgelegd, uitbetaald of teruggevorderd door de Regering, de diensten van de

par le Gouvernement, les services du Gouvernement, le Collège réuni et les services du Collège réuni.

§ 3. Les phases suivantes concernent les autres instances visées à l'article 5.

§ 4. Les données déjà disponibles sur openbudgets.brussels restent accessibles et sont, pour autant que cela soit techniquement possible, mises en conformité avec la structure des données visée à l'article 6.

§ 5. Les données historiques à compter de l'exercice budgétaire 2018 peuvent être intégrées dans le registre central bruxellois des subventions, pour autant qu'elles soient disponibles sous forme électronique et puissent être importées de manière suffisamment fiable.

Article 19

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les articles 6, 7, 8, 12 et 15 entrent en vigueur aux dates fixées conjointement par le Gouvernement et le Collège réuni, conformément au phasage prévu à l'article 18, et au plus tard dix-huit mois après la publication de la présente ordonnance conjointe au *Moniteur belge*.

Regering, het Verenigd College en de diensten van het Verenigd College.

§ 3. De volgende fasen hebben betrekking op de overige instanties bedoeld in artikel 5.

§ 4. De gegevens die reeds beschikbaar zijn op Openbudgets.brussels blijven beschikbaar en worden, voor zover technisch mogelijk, in overeenstemming gebracht met de gegevensstructuur bedoeld in artikel 6.

§ 5. Historische gegevens vanaf het begrotingsjaar 2018 kunnen in het centrale Brusselse subsidieregister worden opgenomen voor zover zij elektronisch beschikbaar zijn en voldoende betrouwbaar kunnen worden opgeladen.

Artikel 19

Deze gezamenlijke ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 6, 7, 8, 12 en 15 treden in werking op de data die gezamenlijk worden vastgesteld door de Regering en het Verenigd College, overeenkomstig de fasering bepaald in artikel 18, en uiterlijk achttien maanden na de bekendmaking van deze gezamenlijke ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad*.

Bob DE BRABANDERE (NL)